

**Szerkesztési Iroda:**  
Nagybecskerek,  
Zápolya-utca 1-ső szám,  
hová a lap szellemi részét illető  
minden közlemény intézendő.

**Kiadóhivatal:**  
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.  
hová a hirdetések, az előfizeté-  
sek és a lap szétküldésére von-  
natkozó felszólalások intézendők.  
Telefon 21. szám.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

**Előfizetési árak:**  
Egész évre ———— 24 kor.  
Félévre ———— 12 :  
Negyedévre ———— 6 :  
Egy hóra ———— 2 :  
— Egyes szám ára 8 fill. —

**Hirdetések**  
a kiadóhivatalban fogadtatnak el.  
Azonkívül az összes hirdetési  
irodáknak.

**Megjelenik**  
vasár- és ünneppnapok kivételével  
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1905.

XXXIV. évfolyam. 33 szám.

Péntek, február 10.

## A szabadelvűpárt szerepe.

— Politikai munkatársunktól. —

Budapest, február 9.

Semmiféle szövetkezett ellenzéki okoskodás meg nem döntheti, hogy a válság megoldásában a szabadelvűpártot számításán kívül hagyni nem lehet s így minden komolyan gondolkodó ember a legnagyobb érdeklődéssel kísérheti a válságban a szabadelvűpárt szerepét.

Ez a szerep pedig elsőrangú, mert ha a másfél százánál erősebb szabadelvűpárt együtt marad: nincs az a kibontakozás és nincs az a kombináció, amely kártavár módjára össze ne omlanék e pártnak egyetlen lehelletére.

Ugy látszik, kezdik ezt belátni a szövetkezett urak portáján is. Kezdek belátni, mily nagyzás az, mikor a győzelmi mámorban élő szélső elemek — szertelenre megnövekedett étvágában — tisztára fel szeretné früstökölni a szabadelvűpártot. Holott nem ez az erős párt, de egy torkán megakadt hajszálka is elégséges arra, hogy a meslerkedések fullasztó köhögésre ingereltesse.

Lapjaikban, amelyekben rendes körülmények között máskor sokkal tovább látnak, most egészen új hurokat pengenek a szabadelvűpárttal szemben. Loreleydalokat énekelnek, bár azok a szabadelvűpártban egyetlen pártagnak a szívében sem lágyíthatják meg. Sőt ellenkezőleg, nagyobb vigyázatra intenek mindenkit.

A tisztelt szövetkezett ellenzéki társaság álmát most egy sejtelen bántja. Attól félnek, hogy a szabadelvűpárt Tisza István vezérlete alatt, parlamenti magatartásával keresztülhúzza a szélsők túlzott számítását.

Valóban kellemetlen perceket szerezhet a szövetkezettek portáján ez a gondolat, máskülönben nem értenék meg azt a kedveskedő vadgalambbugást, érzelmes

turbekolást, a mely hirtelen-váratlan minden bokorból a szabadelvűpárt felé száll.

Most már „azt hiszik“, a szabadelvűpárt nagy többsége „józan és hazafias elemekből áll.“ Most már reménylik: „Tisza gróf nem lesz hajlandó a maga elismert képességeit egy alkotmányellenes akció vezetésére odaadni.“ Sőt meg is veregetik a vállát Tisza Istvánnak: „állj félre“, s akkor az ország az új rendben ismét „kérheti szolgálatait“.

Mindezen érzelmes turbekolás után jóakaratu tanácsok következnek. De milyen tanácsok! Csak a parlamentáris élet alapelveit nem ismerő elme süthetett ki ily képtelenségeket.

Azt tanácsolják komolyan a szabadelvűpártnak: bomolják fel alkotó elemeire. Szűnjék meg élni mint párt. Kevésbé önzeteres tagjai sompolyogjanak be a győzelmes ellenzék portájára, de csak a kis ajtón, az éjszakának leple alatt, „egyenként“. A Tisza grófhhoz közelebb álló politikusok pedig „vonuljanak félre“. Hogy politikánk megbukván, a mint azt a parlamentáris élet követeli, ellenzékbe menjünk, ezt a jóbarátok nem tanácsolhatják. Mert ezt a „politikai szemérem“ nem engedi. Tisza pedig, a kinek „nagy befolyása van pártja elhatározására“, meljen kolostorba. Tűnjék el a politikai szinterről. Mutassa meg, hogy eddigelé „a haza érdekében állott előtérbe“.

Nos a szabadelvűpárt meg fogja mutatni, hogy igenis előtte nemcsak azelőtt, de most is a haza érdeke lebeg s a haza érdekében gyakorolni fogja ellenőrző szerepét s nem engedi magát eltántoritani ettől a kötelességtől.

**Magyar-szerb halászáti egyezmény.** A Duna és Száva folyókon a halászatnak azonos elvek szerint való kezelése céljából évek óta folynak tárgyalások a magyar és szerb kormány között. A diplomáciai uton folytatott hosszadalmas

tárgyalásoknak eddig nem sok eredménye volt. Most a két kormány megbízottjai, névszerint szerb részről Petkovics Tivadár volt földmivélsügyi miniszter, budapesti főkonzul és Petrovics Mihály, a belgrádi főiskola tanára, magyar részről Krisztinkovich Ede miniszteri osztálytanácsos és Landgraf János országos halászáti felügyelő, valamint helyettese Répássy Miklós kir. főmérnök Budapesten gyűltek össze s nyolc napi tárgyalás után sikerült megegyezésre jutniok. Az általános halászáti tilalom elvén alapuló egyezmény tervezetét tartalmazó jegyzőkönyvet most írták alá a földmivélsügyi miniszteriumban s ha a tervezethez mind a két kormány hozzájárul, magát az egyezményt is Budapesten fogják aláírni. Az egyezményt, mely öt év tartamára köttetnek, annak idején mind a két állam törvényhozása elé terjesztik cikkelyezés végett s az a ratifikáció után három hónap múlva lép hatályba.

## HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeli 1/8 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/8-tól 1/3-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap déliben gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad.

Február 13. Közig. biz. ülés.

— **Tallán Béla mandátuma.** A szegedi szabadelvűpártnak egyik tekintélyes tagja kérdést intézett Tallán Béla földmivélsügyi miniszterhez, igaz-e az ellenzéki sajtó azon hírosztelése, hogy a szegedi mandátumról lemondott? A miniszter erre, mint a „Szegedi Híradó“ írja, a következő levélben válaszolt:

Igen tisztelt Uram!

Sok kacsra röpköd ilyenkor a levegőben s úgy látszik ezek egy része most erősen gravitál a szegedi I. kerület felé. Én a két mandátum meg- vagy meg nem tartásáról nemcsak hogy nem szoltam eddig senkinek, de magam sem határozhattam a kérdésben a jelenlegi zavaros politikai helyzetben. Ezt, azt hiszem, minden nyugodtan gondolkodó politikus be fogja látni. Hogy mikor jön el a döntés ideje,

## A „TORONTÁL“ tárcája.

Ellenméreg.

A házasságban mindenkor beall valamelyes visszahatas, gyöngébben egyszer, máskor erősebben; előbb utóbb elérkezik az és felzudulásán át kell esnie mind a két félnek, ha csöndesvizünek óhajtnak az életük továbbfolyását.

Cusack-Bremmiléknél ez a visszahatas nem köszöntött be korábban házasságuk harmadik esztendejénél. Bremmil annak idején mindenestre szeretett egy kissé kirugni a hámból; férjének mégis pompásan bevált addig, míg a gyermekük meg nem halt, amikor is Mrs. Bremmil sötét gyászba öltözött és lesóványodott és gyászolt, mintha kiesett volna a világ feneké. Az embernek talán kötelessége volt, hogy megvigasztalja. Meg is próbálta, úgy hiszem; de mentül jobban vigasztalta, csak annál busabb lett Mrs. Bremmil és annál kényelmetlenebbül érezte magát Mr. Bremmil. Szóval, elkelt náluk egy kis felrészülés. Részessültek is benne. Mrs. Bremmil ma bárhogynévet ezen a dolgon, de akkor bizony nem igen akarózott nevetnie.

Feltűnt ugyanis a szemhatáron Mrs. Hauksbee s hol megjelent, nyomában járt a baj valószínűsége,

Simlában vészmadárnak hívták s ez elnevezésre rá is szolgált ötszörösen, már amennyire én láthattam akkor. Kicsiny, barna, nyulánk, majdnem sovány nő volt, a szeme élénk, ibolyakék, a szeretetreméltósága nagy. Délutáni teakor csak a nevével kellett említeni, hogy föllásson valamennyi jelenlévő hölgy és őt — nos, na — dicsérje angyaloként. Szellemebb, élcesebb, ragyogóbb és sziporkázóbb volt, mint a legtöbb nembelije, egyúttal azonban beillett volna gonosz és kárörvendő manónak. Különben jó is tudott ő lenni, még a maga neme iránt is. Hanem ez más lapra tartozik.

Bremmil a gyermek halál és a rákövetkező nagy bánat folytán egyre gyakrabban maradozott ki és Mrs. Hauksbee magához fűzte őt. Semmi örömet se lelte abban, hogy foglyait rejtegesse. Coram publico fűzte magához és meglátta, hogy a nyilvánosság látta ezt. Vele lovagolt és gyalogolt, társalgott és piknikezett, vele villásreggelizett Peitlinél, míg az emberek föl nem vonták a szemöldöküket és így nem szoltak: Botrány! Mrs. Bremmil pedig odahaza ült és nézegette a holt gyermeke ruháit és az üres bölcsőnél sir-dogált. Kedve nem telt semmi másban. Eljárógatot azonban hozzá nyolc kedves, jó barátnéja és négy részletességgel fölvilágosította őt a helyzet-ről, hogy a csattanót el ne muiassza. Mrs. Bremmil nyugodtan hallgatta őket végig és meg-

köszönte a barátságukat. Ő nem dicsekedhetett annyi ügyességgel, mint Mrs. Hauksbee, de nem volt azért ostoba sem. Ezt érdemes megjegyezni. Ráncbaszedni egy férfit, vagy sirni matta: még sohase bizonyult fogatos eljárásnak.

Ha Bremmil otthon tartózkodott, ami nem történt éppen sokszor, gyöngédebb volt, mint rendesen; ezzel árulta el magát. Erőltette a gyöngédségét, részint a maga megnyugtatósa, részint a felesége ámitása végett. Füstbe ment mind a két szándéka. Ekkor történt, hogy a „szolgálattevő szárnysegéd lord és lady Lytton ő kegyelmességeik meghagyásából tisztelettel meghívta Mr. és Mrs. Cusack-Bremmil-t Peterhofba, Julius huszonhatodikának esti kilenc órájára. — Tánc a kártya alsó balsarkán“.

— Én nem mehetek, — mondá Mrs. Bremmil, — még csak az imént halt meg szegény kis Florrie... de égedet ez ne tartson vissza, Tom.

Ő akkor úgy beszélt, ahogy gondolta. Bremmil pedig azt felelte, hogy éppen csak azért megy el, hogy ott legyen. Amivel azonban korántsem azt mondta, amit gondolt és ezt jól tudta Mrs. Bremmil. Megsejtette — és asszonysejtelen gyakran több a férfitudásnál, — hogy férje már jóval előbb szándékozott elmenni, még

**Sirolin** A legkiválóbb tanárok és orvosoktól mint hathatós szer: **tüdőbetegségeknél, légzőszervek hurutos bajainál, úgy mint: idült bronchitis, számarhurut és különösen lábbadozóknál influenza után ajánlatlik.** — Emeli az étvágyat és a testsúlyt, eltávolítja a köhögést és a köpetet és megszünteti az éjjeli izzadást. — Kellemes szaga és jó íze miatt a gyermekek is szeretik. A gyógyszerárakban ávegenként 4. — koronáért kapható. — Figyeljünk, hogy minden üveg alatt óccgel legyen elítva: F. Hoffmann-La Roche & Co. vegyészeti gyár Basel (Svájc).

azt se tudom előre megállapítani. Lehet, hogy rövidebb, lehet, hogy hosszabb lesz az, mert nem rajtam mulik és nem tőlem függ, hanem számtalan kivülem álló kérdés mikénti eldőlésétől. Kérem szegedi barátaimat, legyenek nyugodtak, senki más, mint ők fogják első sorban és előbb, mint más, elhatározásomat meg tudni.

Budapest, 1905. február 7.

Tisztelő hive  
Tallán.

— **Kinevezés.** A m. kir. pénzügyminiszter Schramm Vilmos ujaradi lakost ideiglenes minőségű m. kir. pénzügyi számgyakornokká nevezte ki a nagybecskereki m. kir. pénzügyigazgatóság mellé rendelt számvevőséghez.

— **A VHOSz. ülése.** A Vidéki Hirlapírók Országos Szövetsége február 19-én, vasárnap d. u. 3 órakor Szegeden, a kereskedelmi- és iparkamara könyvtárméjében igazgatósági ülést tart, melynek tárgysorozata a következő: 1. A jegyzőkönyv hitelesítésére két tag kiküldése. 2. A felvételeire jelentkező és kilépő rendes tagok kérvényeinek elintézése. 3. A tagdíjakkal 6 hónap óta hátralekös rendes tagok törlése. 4. Az 1904. évi vagyonmérleg bemutatása. (A felügyelő biz. javaslatával.) 5. Segélykérekések elintézése. 6. Az 1905. évi közgyűlés helyének és idejének meghatározása. 7. Az elnökség jelentései és javaslatai. 8. Indítványok.

— **Magyarország lakossága husz millió.** A „Statistikai Havi Közlemények” legutóbbi füzeté az elmúlt év főbb népmozgalmi eredményeit közli. Az egész lefolyt esztendő eredménye azonban jóval kedvezőbb, mint az 1903. évé volt. 1904. év folyamán ugyanis a magyar birodalomban élve született 824.877 gyermek, elhalt 489.861 egyén, a születések többlete tehát 235.016. A társországokra e számokból 93.635 éves születés, 62.555 halálozás és 31.080 főnyi szaporodás jutott. Ezek az eredmények azonban még nem tekinthetők véglegeseknek, minthogy az utólagos anyakönyvi bejegyzések, melyek leginkább a születések számát növelik, a havi adatokból hiányoznak, az utólagos bejegyzések számbavételével a szaporodás körülbelül 8–9 ezerrel fog még emelkedni. Az előző 1903. évnek a könnyebb összehasonlíthatás kedvéért szintén előzetes adatait véve, 1904-ben 14.000-rel több gyermek született, ellenben 18.000-rel kevesebb ember halt meg, mint 1903-ban, úgy hogy a szaporodás több mint 32.000-rel volt kedvezőbb. A többletből az orosz-lánrész (több mint 29.000) az anyaország szaporodását növelte. Az egyes országrészek közül csak a Duna jobb partjának szaporodása volt egy kissé kedvezőtlenebb, mint az előző évben, a többi országrész szaporodása jóval meghaladta az előző év eredményét. A szaporodás aránya legnagyobb volt a Tisza balpartján (ezerre 14), míg a Tisza-Maros szögén a szaporodás a 100/00-ot sem érte el, s a Királyhágon túl is alig haladta meg. Az elmúlt esztendőnek nevezetes eredménye az, hogy a magyar birodalom népessége ebben az évben érte el a husz milliót. Ha a természetes

szaporodásból a vándorlási különbözetet leütjük, az 1904. év végén a magyar birodalom kiszámított népessége 20,104.000 lélek, amiből az anyaország népessége 17,570.000, a társországoké 2,534.000 lélek.

— **Garárda kocsisok.** Több ízben érkeztek hozzánk panaszok, melyekben olvasóink elkeserültek, hogy a helybeli fiákerkocsisok épenséggel niacsenek tekintettel arra, hogy egyik utcából a másikba lassabban kellene hajtani, hanem talán még gyorsabb menésre biztatják a lovaikat, ami által igen sok baj esik meg. Tegnap este ismét előfordult egy hasonló eset, melynek e sorok írója is tanuja volt. Este 7 óra után egy uri ember a Pest-vároasa sarkánál át akar haladni a Váraljai-utcába. Abban a pillanatban oly vágatással, mely akár versenynek is bevált volna, érkezik egy konflis. A ló természetesen nekimegy az embernek, de ennek szerencséjére, ijedten megáll s csak ennek a véletlennek, vagy a ló egészséges ösztönének köszönhető, hogy nagyobb baj nem történt. A jelenetnek sok tanuja volt, de a praktikus kocsis oly gyorsan elhajtott, hogy senki sem nézhette meg a számát. Ajánljuk ezt az esetet is a rendőrség figyelmébe.

— **A házalás ügye.** A kereskedők körében egyre sürűbben hangzanak az indokolt panaszok azon visszaélések ellen, amelyek a házalási ügy, valamint a házipari cikkekkel folytatott kereskedés terén mutatkoznak. E visszaéléseknek főoka az, hogy a házalási nyilatvány teljesen elavult s ennek eredménye többek közt az is, hogy az Ausztriával ez idő szerint fennálló viszonyosság folytán az osztrák házalók osztrák árucikkkel hazánkat szabadon elárasztják. A visszaélések túlyomó része olyan természetű, hogy csak a patens módosítása útján orvosolható, ami pedig csak az ipartörvénynek különben is folyamatban levő revíziójával kapcsolatban fog megtörténni. Vannak azonban olyan visszaélések is, amelyek a ma fennálló szabályok keretében és azok alkalmazásával is orvosolhatók volnának. Az O. M. K. E. e panaszok hatása alatt a visszaélések megszüntetése, illetve orvoslása céljából sürgeti a házalási ügynek törvényes rendezését és másrészt a mai törvényes szabályok keretében lehető és szükséges intézkedések kieszközölését.

— **Véres évforduló.** Most egy esztendeje, hogy a japán-orosz háború kitört. 1904. február 8-tól 9-re virradó éjjelen dördült el az első lövés a port-árhuri kikötő bejáratánál, ahol To. o. admirális hirtelen elhatározással megtámadta az orosz hadihajókat és hármat használhatatlanná tett. Azóta sok ezer lövés dördült el, sok nevezetes esemény történt és sok tanulsággal lett gazdagabb a világ. Egy esztendő óta állanak harcban a felek. Az egyiknek fegyverrel siker kísérni, a másiknak minden lépése kudarcra jár; az egyikkel együtt van a civilizált világ szimpátiája, a másikra elkeseredéssel gondolnak mindenek; az egyik tele hazaszeretettel, lelkesedéssel, dicőszégről való álmódozással vonult

hadba a másik ment, mert kergették. De e szembeütő ellentétek sem tudtak véget vetni ennek a háborúnak, amely ha gazdag tapasztalatot ad minden ország hadijerejének, egyszerűs mind a borzalmasságok irtózatossá tömegével is szolgál. Egy év óta dul a rettenetes harc és véget megjósolni nem lehet. A mostani évfordulón igaz részvétellel tekintünk a távol Kelet felé, ahol mindig véresen kel föl a nap, mindig véresen bukik a hegyek mögé és kívánjuk, hogy a rettenetes szenvedésekkel teli hadjárat minél előbb véget érjen. Némuljon el az ágyuszó, a szuronyból kovácsoljanak ekevasat és ahol vér áztatja most a földet s anyai rengeteg ember élete árán megszentelt helyen örök béke terjeszse ezer áldását...

— **Rejtélyes holttest.** Bácsa község határában tegnapelőtt reggel halva találták Laikits Demeter 45 éves babsai földművest. A holttest fején és orra felett nagy seb tátongoit, ami valószínű teszi, hogy a szerencsétlen ember valami bünténynek esett áldozatul. Nincs kizárva azonban, hogy csak baleset forog fenn. A nyomozást megindították.

— **Egy forgópisztolyért — hat havi börtön.** Mint annak idején megirtuk, a nagybecskereki kir. törvényszék Koszaniés Alexa karacsonyligeti tizenhét éves legényt hat havi börtönnre ítélte, mert Csercsel Simontól egy négy korona értékű forgópisztolyt lopott el, akként, hogy a folyosón levő ágyba rejtett szobakulcs segítségével a lakásba hatolt és ott az egyik szekrényből a forgópisztolyt ellopta. Mint most Szegedről jelentik, a szegedi kir. ítélőtábla tegnap helybenhagyta az elsőbíróság ítéletét.

### Farsangi naptár.

Február 11-én: Az izraelita nőegylet estélye a kaszinóban.

Február 18. A „Harmónia” házi mulatsága.

Március 4. A könyvnyomdászok jux-estélye katonazene közreműködésével.

Március 5-én és 6-án katonazene-hangverseny.

## Színház

\* **Kiss Ernő apotheozisa.** Megomlókozunk már lapunkban arról a hírről, hogy a délvidéki színi szövetséget igazgatója, Polgár Károly ez évi színi időnyt március 15-én nyitja meg s ez alkalommal az ő méltósága dr. Dehmanics Lajos főispán minden nemes célért hön lelkesülő neje elnökelete alatt álló Kiss Ernő szobor-alap javára „Kiss Ernő apotheozisa” című történelmi darabot hozza színre, melyre társulatával nagyban készül. Tekintettel arra, hogy a darab legnagyobb része Nagybecskereken és környékén játszódik le s a délvidék igen sok családjának kiváló alakjai szerepelnek benne, s hogy a darab iránt máris nagy az érdeklődés, az igazgató akként rendelkezett, hogy a darab két egymásutáni estén fog színre kerülni, hogy így az érdeklődő nagy-

pedig mrs. Hauksbee-val. Leült hát fontolgatni a dolgot. Fontolgatása oda lyukadt ki, hogy a halott gyermek emlékezetének jóval kedvesebb az értéke, mint az élő férj szerelmének. Tervet koholt és erre mindenét föl tette. Rájött ez órában, hogy alaposan ismeri Bremmil Tomot s ez ismeretnek alapján cselekedett.

Tom, — ugymond — én 26-án este Longmore-éknál ebédelek. Jól teszed, ha a klubban étkezel.

Ezzel megkímélte Bremmilt a mentéskereséstől arra, hogy mrs. Hauksbee-val ebédelhessen; hálás volt érte, de a büntudat sulya is ránehézett egyuttal, — ami csak egészségére vált. Őt órákor Bremmil kilovagolt. Felhat körül pedig egy nagy, bőrhuzatos kosár érkezett mrs. Bremmil részére a Phelps-cégtől. Olyan volt ő, aki ért az öltözködéshez és nem hiába töltött egy hetet a toalettnak a tervezésével és a rendelkezéssel, hogyan várják, díszítsék, himezzék, tisztítsák, türemlítsék, huzzák, ráncolják — ördög tudni, hogy szólnak mind ezek a mű-elnevezések. Pompás negyedgyász-öltözék volt az. Leirni — sajnos — nem tudom, de olyasmi lehetett, amit úgy hív a Moniteur, hogy: „une création”, — szóval olyan ruha, mely főbeközlintja, lélekzetétől fosztja meg az embert. Nem valami könnyű szívvél vette föl; de ahogy megnézte magát a nagy tükörben, megelégedve gondolta, hogy életében sohase festett még ily csinosan. Magas, széke alakjának pompás volt a tartása, ha neki úgy tetszett.

Langmore-ék ebédje után az alkirályi palotába hajtatott és belépett — kissé elkésve — a bali terembe, ahol csakhamar találkozott a férjével s az ő karján mrs. Hauksbee-val. E látványtól elpirult, ami csak még elragadóbbá tette, midőn a tánckerő urak elkezdtek őt körülrajzani. Táncait mindjárt elígerte a harma-

dig számig, amit nyitva hagyott. Tekintete kereszteződött a mrs. Hauksbee-éval s ez tudta már, hogy teljes erővel kiűtött közöttük a háború. Mrs. Hauksbee mindenestre gyöngébb félként bocsátkozott a küzdelembe, mert ép a kelletténél valamivel széleslyesebb volt Bremmil iránt s ennek lázadó kedve támadt. Hozzá még nem is látta seha ilyen elbájolónak a feleségét. Utána bámult az ajtófélfá mellől és rámeredt a folyosókon, ha táncosa karján elhaladt mellette. S mentől meredtebbé vált az ember, annál szabadabb mozgású lett az asszony. Alig bírta elhinni, hogy azonos ama kivörösödött szemű, örökké gyászruhás nővel, aki a reggelinél még bele-sirt a kávé fincsájába.

Mrs. Hauksbee minden töle telhetőt elkövetett, hogy megtartsa hatalmában a férfit, ám ez két perc leperdültével átment a feleségéhez és táncra kérte.

— Nagyon sajnálom, de ön elkésett már, mister Bremmil, — szólt az asszony pajzán kacintással.

A férfi megindítóan kezdte kérlelni s meg is kapta tőle az ötdik keringőt, mi t valami különös kegyet. Midőn ezt eltáncolták együtt, suttogás kerakedett a teremben. Bremmil gondolta, hogy jól táncol a felesége, de hogy ilyen isteniesen táncol, azt nem tudta. Ujat kért a keringő után, mint kegyet, nem pedig mint jogot; és mrs. Bremmil azt mondá:

— Mutasd csak a kártyádat kedvesem!

Átnyújtotta neki, mint ahogy a semmire-való nebuló szolgáltatta ki tanítójának a dugdosott nyálankásgot. Meglehetősen sok H-betű áll egymásután és a vacsoránál még külön egy H. Mrs. Bremmil nem szólt egyet se, csak mosolygott kicsinylően, a hatésnél, meg a kilencesnél két H-t keresztülhozott a ceruzájával s a maga nevé-

irta föléje, a becéző nevé, amit csak ketten tudtak. Azután megfenyegette az újjával és nevetve mondá:

— Oh te csacsi, csacsi fiu!

Látta ezt mrs. Hauksbee s — mint utóbb megvallotta — már tudta, hogy ő a vesztos. Bremmil örvendezett a hetesnek és a kilencesnek. Eltáncolták a hetest, a kilences alatt pedig egy kicsiny sátorban ültek. Hogy ott mit mondott mr. Bremmil és mit cselekedett mrs. Bremmil, ahhoz bizonyára senkinek semmi köze.

Alig zendítette rá a zenekar a The Roast Beef of Old England-ot, a pár kiment a verandára s amig az asszony a ruhatarban járt, Bremmil a kocsit kereste. Közben odajött mrs. Hauksbee s így szólt:

— Ugy gondolom, hogy ön vezet a vacsorához, mr. Bremmil?

Bremmil elpirult és megzavarodott:

— Hát — hm! Én a feleségemet kísérem haza, mrs. Hauksbee. Itt, úgy látszik, valami félreértés van.

Férfi lévén, úgy beszélt, mintha egyedül mrs. Hauksbee volna a hibás.

Mrs. Bremmil hattyuprémes köpenyben, a feje körül esipkefelhővel jött ki a ruhatarból. Ragyogó volt és ezt jól tette.

A pár eltűnt a sötétben. Bremmil szorosán a felesége kocsija mellett lovagolt.

Ekkor mrs. Hauksbee — a lámpafényben bogyadtnak és elvirágzottak tünt fel — hozzám fordult:

— Mondhatom önnek, hogy bármely együgyű asszony is boldogulhat egy okos férfival; de nagyon okos asszony legyen az, aki együgyű férfin akar uralkodni.

Azután asztalhoz vonultunk.

Rudyard Kipling.

közönség kívánságát is kielégíthesse. Nehogy pedig még ekként is félreértések támadhassanak, s hogy a vidékiek is biztosíthassák magunknak helyeiket, ez uton hozza tudomására a nagyérdemű közönségnek, hogy a bérlészünetben, rendes helyárrakkal előadandó darab mindkét estélyére, március 15. és 16-ára, elő lehet jegyezni Mangold Lipót könyvkereskedésében.

**ESKÜDTSZÉK.**

§ **Gyilkosság az utcán.** A nagybecskereki kir. törvényszék mint esküdtbíró Vége Vaszilie és ifj. Kolgye György bányai napszámok bűnügyében tegnap délután és ma folytatta a tárgyalást.

A vádlottak után a tanúk kihallgatása következett, akik közül néhányan Vége, néhányan pedig Kolgye mellett vallottak.

Az esküdteknek feladandó kérdések megallapítása után a vád- és védbeszédre került a sor. Dr. Boross Dezső kir. ügyész fenntartja a vádat és a vádlottak elítélését kérte, míg dr. Stern Lázár védőügyvéd Vége Vaszilie felmentését kéri az esküdtektől.

Délben az elnök felfüggesztette a tárgyalást s így ítélethozatalra csak a délutáni órákban kerül a sor.

**TÁVIRATOK.**

**A helyzet.**

**Andrássy missziója.**

Budapest, február 10. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Jól értesült forrásból Andrássy Gyula gróf audienciájáról a következőket hallom:

Andrássy gróf tegnapi kihallgatásán, miután előterjesztette az egyesült ellenzék kívánságainak listáját, azt javasolta a felségnek, hogy hallgassa meg az egyesült ellenzék vezérferfiit is ama politikusok között, kiknek tanácsát ki akarja kérni, még pedig azért, mert az egyesült ellenzék vezérferfiit leghivatottabbak arra, hogy kívánságaikat megmagyarázzák és a felségnek közelebbi felvilágosítással szolgáljanak. Andrássy gróf utalt arra is, hogy az egyesült ellenzék ezuttal többségben van a parlamentben és így az alkotmányosság szellemében jár el a felség, a midőn az egyesült pártok vezérferfiit is meghallgatja. Hogy a döntés ez előterjesztés értelmében történt, ez csak a felség kiváló alkotmányos érzékének és törvénytisztelőtének jele, amelynek a válságra való kedvező hatása kétségtelenül nem fog elmaradni.

Budapest, február 10. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Andrássy Gyula királyi kihallgatására vonatkozólag újságíróknak kijelentette, hogy döntő határozat ezuttal sem történt, de a felség több magyar politikus kihallgatását határozta el. A kihallgatások részint Bécsben, részint Budapestten fognak történni. A kihallgatandók között lesz első sorban Kossuth Ferenc is. Valószínűleg Bécsben fogja a király Kossuth Ferencet fogadni, de ez még éppen úgy nem bizonyos, mint az, hogy a király mikor megy Budapestre — esetleg a jövő hét elején — és kik lesznek azok, kiket a király Bécsben és kik azok, kiket Budapestben fog meghallgatni.

**Andrássy Budapestben.**

Budapest, február 10. (A „Torontál“ ered. távirata.) Andrássy Gyula gróf Bécsből visszaérkezett Budapestre s itt a délelőtti folyamán tanácskozást folytatott az ellenzéki szövetség vezető férfiival.

**A cárnő Németországban.**

Budapest, február 10. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Darmstadtból jelentik, a cárnő a közeli napokban Németországba érkezik s Berlin érintése után Darmstadtba utazik, hol hosszabb időt fog tölteni.

**A svéd uralkodóházból.**

Budapest, február 10. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Stokholmi jelentések szerint Oszkár király betegsége következtében Gusztáv trónörökös vette át az uralkodást.

**Az orosz forrongás.**

Budapest, február 10. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Szentpétervárról táviratozzák: Gapon lelkészrt börtönlelkézi állásától felmentették és eltiltották addig a működéstől, míg a munkásmozgalom van. Vitt szerepe tisztázva nincs.

Budapest, február 10. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Varsói jelentések szerint a sztrájk ott most változatlan. Ujabb sztrájkmozgalom nincsen, de előreláthatólag még nagyobb arányokat fog a sztrájk ölteni, ha rövid idő alatt nem sikerül a békés meg egyezés.

Budapest, február 10. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Moszkvai hivatalos távirat azt jelenti, hogy ott most nyugalom van.

**Az olasz vasúti reform**

Budapest, február 10. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Rómából jelentik: A közmunkák minisztere elkészült a munkálattal, melyben az olasz vasutak reformját készíti elő. Hir szerint a miniszter azzal a gondolattal foglalkozik, hogy az összes vonalakat államosítsák. Minthogy azonban ez néhány száz millió lira költséget okoz, kérdés, hogy a kamara elfogadja-e a javaslatot.

**Az orosz-japán harctérről.**

Budapest, február 10. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A „New-York Herald“ párisi kiadása azt jelenti Pétervárról, hogy azt a hirt terjesztették el, hogy a tulságosan óvatosnak tartott Kuropatkin helyére Miklós nagyherceget, a bátor lovassági tábornokot küldik ki a mandzsurszági haderők főparancsnokává.

Budapest, február 10. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Szentpétervárról jelentik: Kuropatkin tábornok táviratozva a cárnak e hónap 7-ikéről: A balszárnyon önkénteseink Veicsan község közelében megtámadtak több állást, melyeket japán őrségek tartottak megszállva. Több japánt agyonlőttek, vagy szuronynyal megöltek. A többi elmenekült. 7-ikén reggel 3 órakor a japánok a centrumban támadásba mentek át, de előőrseink észrevették őket és másfélórai harc után visszavonultak.

**Montignoso grófnő újabb szerelmi ügye.**

Budapest, február 10. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Drezdából jelentik: Montignoso grófnő, a volt szász trónörökösne ügyében ismét meglepő fordulat történt. Az itteni udvarhoz hírek érkeztek Firenzéből, melyek szerint Montignoso grófnő Guicciardini gróffal intim és nyilvánvaló szerelmi viszonyt folytat. Ennek következtében drezdai udvar körökben többé nem tartják megengedhetőnek, hogy Monica Anna hercegnő tovább is anyjánál maradjon.

**Budapesti gabonatözsde.**

Budapest, 1905. február 10.

A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

| B u z a            | Kilós | 100 kilogr. ára |         | 100 kilogr. ára |         |
|--------------------|-------|-----------------|---------|-----------------|---------|
|                    |       | kor.-tól        | kor.-ig | kor.-tól        | kor.-ig |
| Tiszavidéki új     | 75    | —               | —       | 80              | 19.80   |
| Pestvidéki új      | 75    | —               | —       | 80              | 19.70   |
| Bánsági új         | 75    | —               | —       | 80              | 19.80   |
| Bácskai új         | —     | 19.50           | 19.70   | 80              | —       |
| Rozs elsőrendű     | —     | —               | —       | 14.50           | 15.—    |
| „ másodrendű       | —     | —               | —       | 14.40           | 14.65   |
| Árpa takarmány     | —     | —               | —       | 14.25           | 14.65   |
| „ égetni való      | —     | —               | —       | 14.05           | 14.25   |
| „ sörfőzésre való  | —     | —               | —       | 0.—             | 0.—     |
| Zab                | —     | —               | —       | 13.95           | 14.50   |
| Tengeri búzavetési | —     | —               | —       | 15.40           | 15.60   |
| „ másnemat         | —     | —               | —       | —               | —       |
| Ropos káposzta     | —     | —               | —       | —               | —       |
| „ búzavetési       | —     | —               | —       | —               | —       |
| Köles              | —     | —               | —       | 0.—             | 0.—     |

**Határidő-üzlet.**

Budapest, február 10. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) A mai tőzsdén az árak ismét emelkedtek. Déli záratkor a következő árakat jegyezték:

|                   |       |
|-------------------|-------|
| Buza (áprilisra)  | 9.90— |
| Buza (októberre)  | 8.69— |
| Tengeri (májusra) | 7.46— |
| Zab (áprilisra)   | 7.08— |
| Rozs (áprilisra)  | 7.71— |

**Közgazdaság.**

**Takarékpénztári közgyűlések.**

- Február 12. A „Nagyteremiai takarékpénztár“ közgyűlése.
- Február 12. A „Nagyszentmiklósi népbank mint részvénytársaság“ közgyűlése.
- Február 19. A „Módosi takarékpénztár“ közgyűlése.
- Február 19. Az „Alibunári járási takarékpénztár mint részvénytársaság“ közgyűlése.
- Február 19. A „B.-komlói takarékpénztár“ közgyűlése.
- Február 19. A „Beodra-karlovai önszervező szövetséget“ közgyűlése.
- Február 19. A „Beodra-karlovai takaré- és előleg-szövetkezet“ közgyűlése.
- Február 19. A „Párdányi takarékpénztár mint részvénytársaság“ közgyűlése.
- Február 26. A „Jarkováci népbank részvénytársaság“ közgyűlése.
- Február 26. Az „Iltbebi takarékpénztár részvénytársaság“ közgyűlése.

**Ingatlanok forgalma.**

Nagybecskerek város területén 1905. évi február hó 4-től 1905. évi február hó 9-ig terjedő időszakban a következő ingatlanváltás történt:

Özv. Szemerédi Mária tulajdonát képező 2037. sz. házat eladta Tóth szül. Takács Erzsébetnek 12800 koronáért.

Mirkov Gyurica tulajdonát képező 4 hold szántót megvette Grozdánov Gyurica 3400 koronáért.

**Piaci árak.**

Hivatalosan feljegyeztettek a Nagybecskereken, 1905. évi február hó 10-én megtartott heti vásár alkalmával:

|                       | 50 kilogramm | 9.30 korona |
|-----------------------|--------------|-------------|
| Buza                  | 7.20         |             |
| kétszeres             | 8.—          |             |
| rozsa                 | 7.—          |             |
| árpa                  | 8.50         |             |
| zab                   | 7.30         |             |
| kukorica              | 6.50         |             |
| uj                    | 11.—         |             |
| repce                 | 10.—         |             |
| széna I.              | 5.—          |             |
| „ II.                 | 4.—          |             |
| szalma I.             | 3.—          |             |
| „ II.                 | 0.14         |             |
| burgonya 1 kilogr.    | 1.04         |             |
| marhahús I. 1 kilogr. | 0.96         |             |
| „ II.                 | 1.40         |             |
| borjú hús             | 1.20         |             |
| disznó hús            | 0.80         |             |
| juh hús               | 1.60         |             |
| zsír                  |              |             |

**Vonatok érkezése és indulása**

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

**Érvényes 1904. október hó 1-től.**

**Érkezik:**

a) A nagybecskereki pályaudvarra:

Temesvár, Versecz, Zsombolyáról: délelőtt 9 óra 33 p.  
Pancsovárol: délután 5 óra 55 p.  
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 35 perc.

Szegedről: (motorkocsi) 9 óra 23 perc.

Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 47 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:

Zsombolyáról, Verseczről, Alibunáról és Temesvárról este 7 óra 15 p.  
Médosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 28 p.  
Pancsovárol: reggel 8 óra 27 p.  
Zsombolyáról: (keskenyvágányu vonal) reggel 8 óra 23 p. este 6 óra 55 p.

**Indul:**

a) A nagybecskereki pályaudvarról:

Zsombolya, Temesvár, Verseczre: délután 4 óra 45 p.  
Pancsovárol: délelőtt 8 óra 10 p.; délután 6 óra 20 p.  
Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 40 p.  
Szegedre: (motorkocsi) d. u. 12 óra 53 p.  
Nagykikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:

Temesvár, Versecz, Antalfalva—Pancsovárol: reggel 3 óra 33 p.  
Zsombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 3 óra 58 p.; délután 6 óra 10 p.  
Médosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 38 p.

**Rámpás**

literenkint 28 krajcár kapható (31-x.21)

Dr. Brájjer Lajosnál

Zápolya-utca 1. szám.

### Hirdetmény.

A nagybecskereki királyi törvényszék, mint birtokbiróság közhírré teszi, hogy a Temesvölgyi vízszabályozási társulatnak Bóka község és pedig Horvát- és Szerb-Bóka érdekeltei elleni Bóka község határában, a Temesmenti töltés erősítéséhez szükséges földterületek kisajátítása iránt folyamatba tett ügyben a kártalanítási eljárás megindítottán, a tárgyalásra határnapul 1905. évi február hó 20-ik napjának délelőtti 9 órája Bóka község házához kitűzetett, arra az érdekelte tulajdonosok s az összes telekkönyvi érdekeltek, valamint a távollevők és ismeretlen tartózkodásuak részére kirendelt ügygondnok dr. Sándor Mihály nagybecskereki ügyvéd, oly hozzáadással idéztetnek meg, hogy az érdekeltek elmaradása a kártalanítás fölött hozott érdemleges határozatot nem gátolja s az egyéni külön értesítésnek elmaradása vagy a tárgyalásról való elmaradása miatt igazolásnak helye nincs s végül, hogy a kártalanítási eljárás a horvátbókai 1032, 1386, 1390, 1385, 123, 14, 930, 1265, 160, 63, 65, 204, 159, 103, 157, 67, 147, 106, 200, 1174, 69, 1434, 319, 924, 1315, 1316, 1168, 1273, 1168, 2, 5, 325, 1159, 1160, 72, 11, 998, 457, 772, 996, 674, 930, 1051, 142, 1497, 164, 185, 75, 1421, 1422, 1423, 716, 19, 190, 1175, 779, 463, 129, 1342, 1096, 564, 106, 107, 1585, 187, 892, 779, 341, 1384, 1484, 1503, 479, 918, 1368, 79, 1540, 82, 80, 85, 140, 204, 139, 138, 463, 136, 1129, 1128, 88, 10, 576, 779, 1030, 1365, 1390, 1385, 1032, 1033, 134, 779, 128, 12, 82, 1540, 1490, 1530, 94, 85, 140, 204, 138, 139, 468, 1129, 136, 1128, 88, 10, 998, 204, 1033, 1032, 1356, 1390, 1385, 1030, 1529, 96, 1530, 1533, 97, 779, 128, 134, 998, 630, 93, 1521, 1562, 998, 694, 1016, 72, 1159, 1160, 325, 5, 2, 1168, 1273, 7, 924, 319, 1334, 1174, 200, 108, 147, 67, 157, 103, 65, 204, 159, 114, 762, 1265, 930, 107, 1584, 1337, 94, 1529, 96, 1530, 69, 79, 78, 918, 479, 1468, 1133, továbbá a szerb-bókai 3160, 55, 334, 902, 1352, 358, 344, 342, 987, 547, 987, 164, 106, 1559, 1362, 671, 1057, 471, 289, 718, 1427, 357, 737, 342, 80. számú telekjegyzőkönyvekben fevett ingatlanokból a kisajátítási összeírásban megjelölt területekre rendeltetett el.

Kelt Nagybecskereken, a kir. törvényszék, mint birtokbiróságnak 1905. évi január hó 18-ik napján tartott ülésében.

Zsiros Lajos s. k., Horváth s. k.,  
kir. törvényszéki elnök. kir. törvényszéki jegyző.

#### Crepaja község elöljárósága.

### Árverési hirdetmény.

Közhírré tétetik, hogy egy 8 éves kislejtett bika és egy 4 éves sertés kan a község házában folyó hó 15-én nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett eladatni fog.

Crepaja, 1905. február 8-án.



## Kiadó lakás.

A Kinizsi- és Gimnázium-utca sarkán, a „Club“-kávéházzal szemben egy

utcai lakás

bolthelyiséggel vagy anélkül

azonnal kiadó.

Bővebbet e lap kiadóhivatalában.



### Legelőcsőbb utazás

Olaszországba és Dél-Franciaországba Budapest—Uj-Dombóvár—Fiumén át a Magyar-Horvát Tengeri Gőzhajózási-Társaság Fiume és Velence, illetve Ancona közt közlekedő gőzhajóin.

#### Hajójáratok menetrendje.

1904. május hó 1-től visszavonásig.

1. Indulás Fiuméből Velencébe minden kedden és szombaton este 8 óra 15 p.-kor, minden csütörtökön reggel 7 óra 30 perc.
2. Indulás Fiuméből Anconába minden szerdán reggel 7 óra 30 perckor és minden pénteken és hétfőn este 8 óra 15 perckor.
3. Indulás Velencéből Fiuméba minden hétfőn és szerdán este 7 óra 30 perckor és pénteken reggel 7 órakor.
4. Indulás Anconából Fiuméba minden csütörtökön reggel 7 órakor és minden kedden és szombaton este 8 óra 30 p.-kor.

Menettartam 10 óra.

Velencében érkezés és indulás a Szt.-Márk-téren.

#### Menetdíjak

a hajó-átelési illetékekkel együtt:

| Honnan   | Hová                | Pénz-érték | Gyorsvonat |        |      | Személyvonat III. |
|----------|---------------------|------------|------------|--------|------|-------------------|
|          |                     |            | I.         | II.    | III. |                   |
| osztály  |                     |            |            |        |      |                   |
| Budapest | Velence vagy Ancona | kor.       | 40-00      | 30-00  |      | 16-00             |
| .        | Cannes              | franc.     | 122-45     | 87-80  |      |                   |
| .        | Firenze             | .          | 79-80      | 58-10  |      | 32-50             |
| .        | Genova              | .          | 95-55      | 69-10  |      | 33-95             |
| .        | Grasse              | .          | 124-60     | 89-25  |      |                   |
| .        | Lyon-Perrache       | .          | 134-55     | 95-70  |      |                   |
| .        | Marseille           | .          | 144-05     | 102-40 |      |                   |
| .        | Milano              | .          | 76-25      | 55-60  |      | 31-05             |
| .        | Menton              | .          | 116-30     | 83-65  |      |                   |
| .        | Napoli              | .          | 106-85     | 77-05  |      | 43-60             |
| .        | Nizza               | .          | 119-00     | 85-45  |      |                   |
| .        | Róma                | .          | 80-05      | 58-25  |      | 32-60             |
| .        | Torino              | .          | 95-40      | 69-00  |      | 38-90             |
| Bécs     | Velence vagy Ancona | kor.       | 51-40      | 37-40  |      | 19-50             |
| Berlin   | .                   | márka      | 103-80     | 73-50  |      | 41-20             |
| Breslau  | .                   | .          | 80-60      | 58-00  |      | 31-80             |
| Hamburg  | .                   | .          | 130-20     | 93-10  |      | 54-90             |

A gőzhajókon egy ágyért két korona utánfizetendő.

A hajó-átelési díj magában Fiuméből—Velencébe vagy Anconába:

Diszterem hálólhelyel együtt . . . . . 16 kor.  
I. osztály . . . . . 12 .  
III. . . . . (fedélzet) . . . . . 6 .

A gőzhajóknak a Budapest—Fiume közt közlekedő gyorsvonatokkal, valamint Velencébe és Anconába a Róma, Nápoly, Bari, Brindisi, Bologna, Milano stb. felé induló, illetve onnan érkező olasz vonatokkal közvetlen csatlakozásban állanak. Fiuméba a vonatok a gőzhajók kikötőhelyéig közlekednek s onnan indulnak.

Fiuméből—Dalmáciába naponkint indulnak gőzhajók, ezek közül hetenkint 4 gyorsjárat és pedig: Zarába, Spalatoba, Metkovicba, Raguzába

és Cattaróba, melyek menetrendje az „Utmutató“-ban foglaltatik.

Menetjegyeket és csoportosítható körutazási jegyeket a fent megnevezett állomások, ugyszintén a magyar kir. államvasutak központi menetjegyirodái Budapesten és Bécsben, továbbá a Cook Tamás és fia cég utazási irodái Budapesten és Bécsben adnak ki, ahol a kívánt felvilágosítások is megadatnak.

Budapest, 1903. november hóban.

Az igazgatóság.

(Hírvonata nem díjazatik.)

### Hirdetmény.

Bóka községnél egy a szerb nyelvet bíró és a jegyzői teendőkhöz jártas egyén 60 korona havi fizetés mellett azonnal állandó alkalmazást nyerhet

Bóka, 1905. február 6.

Az elöljáróság.

### Hirdetmény.

Klári község elöljárósága közhírré teszi, hogy a helybeli legelő közbirtokosság tulajdonát képező nagykorcsma épület folyó évi március hó 6-án d. e. 9 órakor a község házában nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek 3 évre bérbe fog adatni. Az árverési feltételek a községi elöljáróságnál betekintheők.

Klári, 1905. évi február hó 7-én

Szabados Károly, Faranov Jęfta,

jegyző. (170-3.3) bíró.

## Ügyes,

szépírásu fiatalembert, lehetőleg kereskedelmi iskolát végzettet, keres azonnali belépésre helybeli cég Ajánlatokat a „Torontál“ kiadóhivatala, továbbit „Ügyes 98n“ jelég alatt.

## FELTÜNŐ UJDONSÁG.



Minden hirdetés felesleges, a dohányzó egyszer veszi és többé mást nem szíhat.

legjobb valódi francia

## SZIVARKAPAPIR ÉS SZIVARKAHÜVELY.

23-104.11

Elsőrendű

**tűzifa.**

Valódi porosz Kitanó minőségű

szalon köszén pirszén (coacs)

a Wildensteinsegen-Richterhof-főle bányákból.

Legjobb faszén.

Kaphatók:

**KURLÄNDER IMRE** fakeskedőnél

a Kurländer-udvarban, Gizella-part 2766. sz. — Telefon 89. sz.

Továbbá a fatelepen, Korona-utca 585/II. — Telefon 35. sz.